

applicable to the youth court or, in the absence of such direction, at least five clear days”

Strike out line 46 on page 37 and line 1 on page 38 and substitute the following:

“(a) confirm the disposition;

(b) where the young person is in secure custody, by order direct that the young person be placed in open custody; or

(c) release the young person from custody”

Clause 29

In the English version only, strike out line 12 on page 38 and substitute the following:

“interests of society would be better served if”

Strike out lines 32 and 33 on page 38 and substitute the following:

“(3) Subsections 28(5), (7) to (10) and (12) to (18) apply with such modifications as the”

Strike out line 36 on page 38 and substitute the following:

“required under subsection 28(12) shall be”

Strike out lines 40 to 46 on page 38 and 1 and 3 on page 39 and substitute the following:

“young person be released from custody and placed on probation shall, if no application for a review is made under subsection (2),

(a) release the young person and place him on probation in accordance with section 23, in which case the court shall include in the probation order such conditions referred to in that section as it considers advisable having regard to the recommendations of the provincial director; or

(b) where the court deems it advisable, make no direction under this subsection unless the provincial director requests a review under this section.

(5) Where the provincial director requests a review under paragraph (4) (b),

(a) the provincial director shall cause such notice as may be directed by rules of court applicable to the youth court or, in the absence of such direction, at least five clear days notice of the review to be given in writing to the young person, his parents and the Attorney General or his agent; and

(b) the youth court shall forthwith, after the notice required under paragraph (a) is given, review the disposition.

(6) A notice given under subsection (1)”

Clause 30

Strike out line 10 on page 39 and substitute the following:

“court under sections 28 and 29 other than releasing a young person from custody and placing him on probation.”

bles au tribunal pour adolescents ou, en l'absence d'une règle à cette fin, doit»

Retrancher la ligne 2, à la page 38, et la remplacer par ce qui suit:

«b) soit décréter, par ordonnance, que l'adolescent en garde fermée soit placé en garde ouverte;

c) soit libérer l'adolescent et le placer en»

Article 29

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 12, à la page 38, et la remplacer par ce qui suit:

«interests of society would be better served if»

Retrancher les lignes 31 et 32, à la page 38, et les remplacer par ce qui suit:

«(3) Les paragraphes 28 (5), (7) à (10) et (12) à (18) s'appliquent, compte tenu des adapta-»

Retrancher la ligne 35, à la page 38, et la remplacer par ce qui suit:

«en vertu du paragraphe 28 (12) devra être»

Retrancher les lignes 38 à 45, à la page 38, et la ligne 1, à la page 39, et les remplacer par ce qui suit:

«avis visé au paragraphe (1) recommandant que l'adolescent en question soit mis en liberté et placé en probation doit, à défaut de la demande d'examen prévue au paragraphe (2),

a) soit mettre l'adolescent en liberté et le placer en probation conformément à l'article 23, auquel cas le tribunal doit assortir l'ordonnance des conditions visées audit article qu'il estime appropriées, compte tenu des recommandations du directeur provincial;

b) soit ne faire aucune détermination dans le cadre du présent paragraphe à moins que le directeur provincial ne demande l'examen prévu par le présent article.

(5) Lorsque le directeur provincial demande l'examen visé à l'alinéa (4) b):

a) il doit faire donner l'avis qui peut être requis par les règles de pratique applicables au tribunal pour adolescents ou en l'absence d'une règle à cette fin, doit en faire donner un avis écrit d'au moins cinq jours francs à l'adolescent, à ses père et mère et au procureur général ou à son représentant;

b) le tribunal pour adolescents doit sans délai examiner la décision une fois que l'avis requis en vertu de l'alinéa a) est donné.

(6) La formule 14 peut être utilisée pour»

Article 30

Retrancher la ligne 9, à la page 39, et la remplacer par ce qui suit:

«aux articles 28 et 29. Elle ne peut toutefois mettre un adolescent en liberté et le placer en probation.»